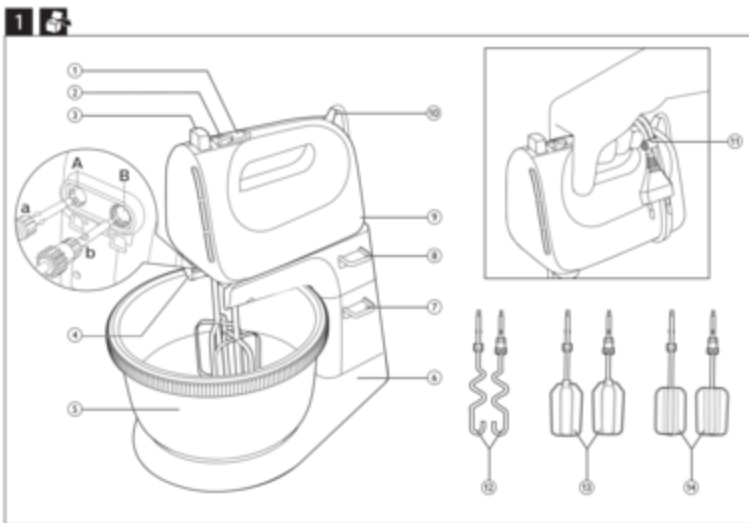




EN	User manual	LV	Lietotāja rokasgrāmata
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Príručka užívateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Қолданушының нұсқасы	UK	Посібник користувача
LT	Vartotojų vadovas		



		(MAX)		
	500 ml	6 min	5	
	2 x B	2 min	5	
	750 g	3 min	1-5	
	1000 g	5 min	5	
	720 g			

	X	X	✓
	X	X	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓

### 5 Почистване (Фиг. 6)

**Внимание**  
• Преди да почистите уреда или да освободите мисир от аксесоари, изключете уреда от контакта.

Извадете бъркалките, круелта за мисир и въртящата се крупа в топла вода с мекото течиво мляко, препарат или в съответната мазнина.

### 6 Съхранение

- Навийте захранващия кабел около петата на уреда.
- Поставяйте бъркалките и круелта за тесто във въртящата се крупа (само за HR3745).
- Съхранявайте мисирите, стойката и въртящата се крупа (само за HR3745) на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина или източници на топлина.

### 7 Гаранция и сервиз

Ако имате проблем, свържете се с отговорно обслужване или информирайте вашия местен център за поддръжка на Philips. За повече информацията посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или се свържете с центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава. Телефонният номер е посочен в международната гаранционна карта. Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния партньор на уредите Philips.

### Čeština

### 1 Důležité

Před použitím přístroje se pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Varování

- Motorovou jednotku nesmíte nikdy ponořit do vody ani mýt pod tekoucí vodou.
- Než přístroj připojíte do elektrické sítě, přesvědčte se, zda napětí uvedené v dolní části přístroje odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést výrobce, jeho servisní pracovníci nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Dohledněte na to, aby si s přístrojem nehraly děti.
- Přístroj nesmíte používat děti. Přístroj a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Před zapojením mixéru do síťového napájení zasuňte do mixéru šlehač metly.
- Před zapnutím přístroje ponořte šlehač metly do příslušných ingrediencí.
- Pokud přístroj budete nechávat bez dozoru, budete jej sestavovat, rozobírat a čistit, budete měnit příslušenství nebo manipulovat se součástmi, které se při jeho provozu pohybují, přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Do ozubeného ústrojí stojanu mixéru nevklaďte žádné předměty ani se jej nedotýkejte, obzvláště když je přístroj v chodu.
- Pomocí navhčeného hadříku vyčistěte jednotku mixéru, stojan a držák.

### Uživatelské

- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nejsou doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Nikdy nepřekračujte množství a doby zpracování potravin uvedené v uživatelské příručce.
- Nezpracovávávejte více než jednu dávku bez přerušení. Než budete pokračovat, nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu.

Note  
• Hladina hluku - 86 dB [A]

©2017 Koninklijke Philips NV  
All rights reserved.  
4240 002 03072



### English

### 1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

### Warning

- Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or metal capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Before you connect the mixer to the mains, insert the beaters into the mixer.
- Before you switch on the appliance, lower the beaters into the ingredients.
- Switch off the appliance and disconnect it from the mains if you leave it unattended and before you assemble, disassemble and clean it and before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Do not touch or insert any object on the gears of the mixer stand, especially when the appliance is in use.
- Clean the mixer unit, stand and holder with a moist cloth.

### Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- This appliance is intended for household use only.
- Do not exceed the quantities and processing time indicated in the user manual.
- Do not process more than one batch without interruption. Let the appliance cool down to room temperature before you continue processing.

Note  
• Noise level - 86 dB [A]

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and used according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

### 2 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### 3 What's in the box (Fig. 1)

- 1 Turbo button
- 2 Press and hold to reach the maximum speed
- 3 Speed control
- 4 OFF position
- 5 1 2 3 4 speed setting
- 6 Eject button
- 7 Press to release the beaters or dough hooks
- 8 Hole for the beaters and dough hooks
- 9 Hole A for the beaters and dough hooks with gear A
- 10 Hole B for the beaters and dough hooks with gear B (of larger size)
- 11 Driving bowl (HR3745 only)
- 12 Mixer stand (HR3745 only)
- 13 Lever to release the arm of the mixer stand
- 14 Lever to release the mixer
- 15 Mixer unit
- 16 Power cord
- 17 Cord clip
- 18 Two dough hooks
- 19 Two wire beaters (HR3741 only)
- 20 Two strip beaters (HR3740/HR3745 only)

### 4 Use the appliance (Fig. 2/Fig. 3/ Fig. 4)

#### Before the first use

Before you use the appliance for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food.

#### Strip beaters/Wire beaters/Dough hooks

Switch on the mixer. Select a proper speed. To avoid splashing, start mixing at a low speed, and then switch to a higher speed.

#### Tip

- Beaters are for whipping egg white, cream. It can also be used for mixing cake batter, cookies dough, pancake, waffles, and puff pastries etc.
- Dough hooks are for preparing yeast dough, pasta dough, etc.
- Start with speed 1 to prevent splashing. Then slowly increase the speed.
- For best results, use speed 5 for whipping.
- Use the Turbo button to get quick access to the maximum speed
- Press the spatula against the side of the driving bowl to remove unstirred ingredients in order to obtain a well-mixed mixture (HR3745 only).
- You can use the mixer with the stand (Fig. 2) or without the stand (Fig. 3) (HR3745 only).
- For small amount recipe, use the mixer without the stand for the best result (HR3745 only).
- After processing large quantity ingredients or processing ingredients for a long time, let your mixer cool down for two hours before starting another operation.
- You may need to adjust the amount of liquid to form the dough according to the humidity and temperature condition.

### 5 Cleaning (Fig. 6)

#### Caution

- Before you clean the appliance or release any accessory, unplug it.

Clean the beaters, dough hooks, and driving bowl, in warm water with some washing-up liquid or in a dishwasher.

McGrp.Ru

### 5 Important

- 1 Wind the power cord round the heel of the appliance.
- 2 Put the beaters, and dough hooks in the driving bowl (HR3745 only).
- 3 Store the mixer unit, mixer stand, and driving bowl (HR3745 only) in a dry place away from direct sunlight or other sources of heat.

### 7 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

### Български

### 1 Важно

- 1 Преди да използвате уреда, протърсете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

### Предупреждение

- В някои случаи не потапяйте задвижващия блок във вода и не го изплаквайте с течаща вода.
- Преди да включите уреда в електрическия контакт, проверете дали напрежението, показано на дното на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Ако закривашите кабел е повреден, той трябва да се замени от производител, негов представител или лица с подобна квалификация с цел да се избегнат опасни ситуации.
- Уредите могат да се използват от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности.
- Нагледайте децата, за да не си играят с уреда.
- Този уред не бива да се използва от деца.
- Пазете уреда и кабела далеч от достъп на деца.
- Преди да включите миксера в електрическата мрежа, поставете в него бъркалките.
- Преди да включите уреда, потопете бъркалките в продуктите.
- Изключете уреда от когнето и от електрическата мрежа, ако го оставяте без надзор и преди да го сглобявате, разглобявате и почиствате, и преди да смените приставки или да докосвате част, която се движат при употреба.
- Не докосвайте и не бъркайте с предмети в зъбните козела на стойката на миксера, особено когато уредът работи.
- Изберете миксера, стойката и поставката с влажна кърпа.

### Внимание

- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или танава, които не са специално препоръчани от Philips. При използване на танава аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Този уред е предназначен само за битови цели.
- Не превишавайте количествата и времевата за обработка, посочени в ръководството за потребителя.
- Не обработвайте повече от една порция без прекъсване. Оставете уреда да се охлади до стайна температура, преди да продължите работата с него.

### Забележка

- Ниво на шума - 86 dB [A]

### Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се използват правилно и съгласно указанията в това ръководство за потребителя, уредът е безопасен за използване според настоящите данни за изпитания.

### Ресичирано

Това означава, че продуктът не може да се използва заедно с електромагнитни излъчвания (EMF). Ако се използват правилно и съгласно указанията в това ръководство за потребителя, уредът е безопасен за използване според настоящите данни за изпитания.

### 2 Въведение

Поздравяваме за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се максимизирате ползата от произведението на Philips, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### 3 Какво има в кутията (фиг. 1)

- 1 Бутон „турбо“
- 2 Натиснете и задръжте за достигане на максимална скорост
- 3 Регулиране на скоростта
- 4 OFF позиция
- 5 1 2 3 4 настройка за скорост
- 6 Бутон за изхвърляне
- 7 Натиснете, за да освободите бъркалките или круелта за мисир
- 8 Отвор А за бъркалките и круелта за тесто със зъбно колело А
- 9 Отвор В за бъркалките и круелта за тесто със зъбно колело В (за по-голям размер)
- 10 Въртяща се крупа (само за HR3745)
- 11 Стойка на мисир (само за HR3745)
- 12 Лост за освобождаване на работен на мисирите
- 13 Лост за освобождаване на мисирите
- 14 Мисир
- 15 Захранващ кабел
- 16 Шпатель за мисир
- 17 Два крупа за тесто
- 18 Два танава бъркалки (само за HR3741)
- 19 Два лентови бъркалки (само за HR3740/HR3745)

### 4 Използване на уреда (Фиг. 2/Фиг. 3/ Фиг. 4)

#### Преди първата употреба

Преди да използвате уреда за пръв път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната.

#### Лентови бъркалки/Танави бъркалки/Крупа за тесто

Включете миксера. Изберете подходяща скорост. За да избегнете разпръскване, започнете с ниска скорост, и след това прехвърляйте на по-висока.

#### Съвет

- Бъркалките са за разбиване на яйца, кремове, сметана. Също така може да се използват за мисир на тесто за пирци, за сладки, за панирани, за пирони, за бургер сладкиши и т.н.
- Круелта за мисир са за приготвяне на тесто с мая, тесто за паста и т.н.
- Започнете на скорост 1, за да предотвратите разпръскване. След това увеличете постепенно скоростта.
- За най-добри резултати използвайте скорост 5 за разбиване.
- Използвайте бутон „турбо“ за бърз достъп до максималната скорост
- Притиснете когнето или шпателя на въртящата се крупа, за да отстраните неравномерно разпределени продукти и да получите homogен смес (само за HR3745).
- Можете да използвате мисирите със стойката (фиг. 2) или без стойката (фиг. 3) (само за HR3745).
- За малки рецепти използвайте миксера без стойката за най-добър резултат (само за HR3745).
- След обработката на големи количества съставки или при дълга обработка оставете мисирите да се охладят за 2 часа, преди да започнете друга работа.
- Когато приготвяте тестото, съберете количеството течност и влажност от влажността и температурата.





## 5 Curățarea (Fig. 6)

### 1 Aterție

- Scoate aparatul din priză înainte de a-l curăța sau de a etičea orice accesoriu.

Curăța palețele, cârțile pentru aluat și castronul rotativ în apă caldă cu detergent lichid sau în magna de spălat vase.

## 6 Depozitare

- 1 Înfrunza cablul de alimentare în jurul bazei aparatului.
- 2 Introduceți palețele și cârțile pentru aluat în castronul rotativ (numai pentru modelul HR3245).
- 3 Depozitați mixerul, stativul pentru mixer și castronul rotativ (numai pentru modelul HR3245) într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui sau de alte surse de căldură.

## 7 Garanție și service

Dacă ai o problemă, ai nevoie de asistență sau de informații, consulta [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau contactează Centrul de asistență client Philips din țara ta. Numărul de telefon pe care îl găsești în cartușul de garanție internațională. Dacă în țara ta nu există un centru de asistență pentru client, contactează distribuitorul Philips local.

## Русский

### 1 ВНИМАНИЕ

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в случае возникновения неполадок.

### Предупреждение

- Запрещается погружать блок двигателем в воду и промывать его под струей воды.
- Перед подключением прибора к источнику питания убедитесь, что напряжение, указанное на этикетке панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. В целях безопасности замена должна выполняться производителем, сервисным агентом или специалистами аналогичной квалификации.
- Данным прибором могут пользоваться лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными и физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Перед подключением миксера к розетке установите насадку для взбивания.
- Перед включением прибора погружите насадку для взбивания в чашу с ингредиентами.
- В случаях когда прибор остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, очисткой, заменой аксессуаров, и прежде чем присоединять к частям, движущимся во время работы, его необходимо выключить и отключить от розетки электросети.
- Запрещается прикасаться или вставлять какие-либо предметы в механизм подставки миксера, особенно во время работы прибора.
- Для очистки блока миксера, подставки и держателя используйте влажную ткань.

**Внимание!**

- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должны превышать значения, указанные в двоякой инструкции по эксплуатации.
- Не обрабатывайте несколько порций ингредиентов без перерыва. Перед повторной обработкой дайте прибору остыть до комнатной температуры.

**Внимание!**

- Уменьшьте скорость до 96 об/мин [A].

## Электромagnетные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по воздействию электромагнитных полей (ЭМП). При правильном обращении в соответствии с рекомендациями в данной инструкции по эксплуатации прибор безопасен в использовании, что подтверждается исследованиями на основе научных данных.

## Утилизация

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EU).

Выполните надлежащую утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране.

Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

## 2 Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 3 Комплект поставки (рис. 1)

- 1 Книга включения турбоинжектора
- 2 Регулятор скорости
- 3 Накладка «Вал»
- 4 Накладка «Вал»
- 5 Накладка «Вал»
- 6 Накладка «Вал»
- 7 Накладка «Вал»
- 8 Накладка «Вал»
- 9 Накладка «Вал»
- 10 Накладка «Вал»
- 11 Накладка «Вал»
- 12 Накладка «Вал»
- 13 Накладка «Вал»
- 14 Накладка «Вал»
- 15 Накладка «Вал»
- 16 Накладка «Вал»
- 17 Накладка «Вал»
- 18 Накладка «Вал»
- 19 Накладка «Вал»
- 20 Накладка «Вал»
- 21 Накладка «Вал»
- 22 Накладка «Вал»
- 23 Накладка «Вал»
- 24 Накладка «Вал»
- 25 Накладка «Вал»
- 26 Накладка «Вал»
- 27 Накладка «Вал»
- 28 Накладка «Вал»
- 29 Накладка «Вал»
- 30 Накладка «Вал»
- 31 Накладка «Вал»
- 32 Накладка «Вал»
- 33 Накладка «Вал»
- 34 Накладка «Вал»
- 35 Накладка «Вал»
- 36 Накладка «Вал»
- 37 Накладка «Вал»
- 38 Накладка «Вал»
- 39 Накладка «Вал»
- 40 Накладка «Вал»
- 41 Накладка «Вал»
- 42 Накладка «Вал»
- 43 Накладка «Вал»
- 44 Накладка «Вал»
- 45 Накладка «Вал»
- 46 Накладка «Вал»
- 47 Накладка «Вал»
- 48 Накладка «Вал»
- 49 Накладка «Вал»
- 50 Накладка «Вал»
- 51 Накладка «Вал»
- 52 Накладка «Вал»
- 53 Накладка «Вал»
- 54 Накладка «Вал»
- 55 Накладка «Вал»
- 56 Накладка «Вал»
- 57 Накладка «Вал»
- 58 Накладка «Вал»
- 59 Накладка «Вал»
- 60 Накладка «Вал»
- 61 Накладка «Вал»
- 62 Накладка «Вал»
- 63 Накладка «Вал»
- 64 Накладка «Вал»
- 65 Накладка «Вал»
- 66 Накладка «Вал»
- 67 Накладка «Вал»
- 68 Накладка «Вал»
- 69 Накладка «Вал»
- 70 Накладка «Вал»
- 71 Накладка «Вал»
- 72 Накладка «Вал»
- 73 Накладка «Вал»
- 74 Накладка «Вал»
- 75 Накладка «Вал»
- 76 Накладка «Вал»
- 77 Накладка «Вал»
- 78 Накладка «Вал»
- 79 Накладка «Вал»
- 80 Накладка «Вал»
- 81 Накладка «Вал»
- 82 Накладка «Вал»
- 83 Накладка «Вал»
- 84 Накладка «Вал»
- 85 Накладка «Вал»
- 86 Накладка «Вал»
- 87 Накладка «Вал»
- 88 Накладка «Вал»
- 89 Накладка «Вал»
- 90 Накладка «Вал»
- 91 Накладка «Вал»
- 92 Накладка «Вал»
- 93 Накладка «Вал»
- 94 Накладка «Вал»
- 95 Накладка «Вал»
- 96 Накладка «Вал»
- 97 Накладка «Вал»
- 98 Накладка «Вал»
- 99 Накладка «Вал»
- 100 Накладка «Вал»

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

Подставка (рис. 2) и аксессуары (рис. 3) указаны в инструкции по эксплуатации.

## 4 Использование прибора (рис. 2/рис. 3/рис. 4)

### Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора тщательно прочтите все части сопроводительных к продуктам инструкций.

### Насадки-миксер / венчики с тонкими сплюснцами / крюки для теста

Включите миксер. Выберите необходимый режим скорости. Чтобы избежать разбрызгивания, начинайте перемешивание ingredients на низкой скорости. Затем выключите миксер. Выберите высокую скорость.

### Совет

- Венчики предназначены для взбивания яичного белка или сливок. Также их можно использовать при приготовлении теста для хлеба, печенья, блинов, вафель, сырного теста и т. д.
- Крюки для теста используются при замешивании дрожжевого теста, теста для маффинов и т. д.
- Чтобы предотвратить разбрызгивание, начинайте работу при скорости 1. Затем постепенно увеличьте скорость.
- Для наилучших результатов при взбивании используйте скорость 5. Используйте технику турбоинжектора для быстрого получения максимальной скорости.
- Используйте лопатку, чтобы удалить необработанные ingredients со стенок вращающейся чаши для получения однородной массы (только для HR3245).
- Миксер можно использовать с подставкой (рис. 2) или без подставки (рис. 3) (только для HR3245).
- Для наилучших результатов при приготовлении блинов, небольшого объема incorporation миксер без подставки (только для HR3245).
- После обработки большого количества ingredients или обработки в течение длительного времени дайте миксеру остыть в течение двух часов, прежде чем продолжать работу.
- Возможны разные варианты для теста: переключите насадку в соответствии с уровнем влажности и температурой.

## 5 Очистка (рис. 6)

### 1 Внимание!

- Перед очисткой прибора или его аксессуаров отключите его от электросети.

Для очистки венчиков, крюков для теста и вращающейся чаши используйте теплую воду с добавлением мягкого моющего средства или поместите их в посудомоечную машину.

## 6 Хранение

- 1 Обработайте сетевой шнур верхней части прибора.
- 2 Поместите венчики и крюки для теста во вращающую чашу (только для HR3245).
- 3 Храните блок миксера, подставку миксера и вращающую чашу (только для HR3245) в сухом месте, защищенном от прямого солнечного света и других источников тепла.

## 7 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы, необходимости обслуживания или получения информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Номер телефона указан в гарантийном талоне. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

## Slovenčina

### 1 Dôležité informácie

Pred použitím spotrebiča si pozrite predchádzajúci návod na použitie a uschovajte si ho na neskôršie použitie.

### Varovanie

- Pohonnú jednotku neponárajte do vody ani ju neoplašujte pod tečúcou vodou.
- Kým spotrebič pripojíte k zdroju napájania, uistite sa, že napätie uvedené na jeho spodnej časti zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, poskytovateľ servisných služieb alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Zariadenia môžu byť používané osobami, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie zariadenia a za predpokladu, že rozumujú príslušným rizikám.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Toto zariadenie nesmú používať deti.
- Zariadenie a jeho kábel ukladajte mimo dosahu detí.
- Pred pripojením mixéra k elektrickej sieti dodržujte bezpečnostné pokyny.
- Ak nechcete zariadenie bez dozoru, pripadajúc ako ho skladáte, rozkladáte alebo čistíte a tiež pred výmenou či dotýkaním sa časti zariadenia, ktoré sa počas používania pohybuje, najskôr zariadenie vypnite a odpojte ho od siete.
- Nedotýkajte sa ani neukladajte na ozubené kolieska stojana mixéra žiadne predmety, najmä keď je zariadenie zapnuté.
- Mixér, stojan a nosič očistite navrhnutou tkaninou.

### Výstraha

Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčasti od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporúča. Ak takéto príslušenstvo alebo súčasti použijete, záruka stráca platnosť.

Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.

Neprekračujte množstvo a čas spracovania uvedené v používateľskej príručke.

Nespracúvajte viac ako jednu dávku bez prerušenia. Pred ďalším spracovaním nechajte zariadenie vychladnúť na izbovú teplotu.

### Roznáška

• Deklarovaná hodnota emitovanej hlavy je 86 dB(A). So predstavenou hladinou A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

### Elektromagnētiskie polja (EMF)

Tento spotrebič, od spoločnosti Philips je v súlade so všeobecnými normami v spojitosti s elektromagnētiskými poliemi (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých súčasných známych vedeckých poznatkov.

### Resucykliacia

Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nemôže likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EU).

Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovanú úroveň elektrických a elektronických výrobkov. Správna živelná recykliacia pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

## 2 Üvod

Blahodruženie vám k vašej krajine a vitajte v spoločnosti Philips! Aby ste mohli úplne využívať podporu, ktorú spoločnosť Philips ponúka, zaregistrujte svoj produkt na lokalite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 3 Obsah balenia (obr. 1)

- 1 Turbo Turbo
- 2 Regulačný prvok
- 3 Stojanový nástavec
- 4 Otvor pre nasaďovanie nástavce na šľahače alebo háky na cesto
- 5 Otvor pre nasaďovanie nástavce na šľahače a háky na cesto
- 6 Otvor A pre nasaďovanie na šľahače a háky na cesto s prevodom A
- 7 Otvor B pre nasaďovanie na šľahače a háky na cesto s prevodom B (vrchšia veľkosť)
- 8 Otočná miska (iba model HR3245)
- 9 Stojan misky (iba model HR3245)
- 10 Páka na uvoľnenie ramena stojana misky
- 11 Nášadka
- 12 Napájací napájací kábel
- 13 Účtyčka na kábel
- 14 Dva háky na cesto
- 15 Dva šľahače metlicky (iba model HR3245)
- 16 Dva ploché šľahače (iba model HR3245/HR3245)

## 4 Používania zariadenia (obr. 2/obr. 3/obr. 4)

### Pred prvým použitím

Kým spotrebič použijete po prvýkrát, dôkladne vyčistite súčasti, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami.

### Ploché šľahače/šľahacie metlicky/háky na cesto

Zapnite mixer. Nastavte rýchlosť. Ak chcete zabrániť vyfúchovaniu prstov, začnite miesiť pri nízkej rýchlosti a postupne prechádzajte na vyššiu rýchlosť.

### Tip

- Nástavce na šľahače sú určené na šľahače vaječných bielkov alebo smotany. Sú tiež vhodné na miešanie ľahého cesta, cesta na sušienky, závlakovú, vaľku, odpaľovaciu cestu a podobne.
- Háky na cesto sú určené na prípravu kynového cesta, cesta na cestoviny a podobne.
- Šľahač na rýchlosti 1, aby cesto nepľachlo. Následne pomaly zvyšujte rýchlosť.
- Najlepšie výsledky dosiahnete, ak pri šľahaní použijete rýchlosť 5.
- Ak chcete rýchlo prejsť na maximálnu rýchlosť, použite tlačidlo Turbo.
- Ak chcete oddeliť nepracovnú surovinu prilepenú na stenu otáčajúcej misky (iba model HR3245).
- Mixer môžete používať so stojanom (obr. 2) alebo bez neho (obr. 3) (iba model HR3245).
- Pri recepitoch s malým objemom suroviny dosiahnete najlepšie výsledky bez použitia stojana (iba model HR3245).
- Po ukončení veľkého objemu suroviny alebo po spracovaní suroviny počas dlhšieho času nechajte mixer pred ďalším používaním aspoň 2 hodiny vychladnúť.
- Pri miasení cesta môže byť potrebné pridať množstvo tekutiny podľa danej vlnosti a teploty.

## 5 Čistenie (obr. 6)

### 1 Výstraha

- Kým začnete spotrebič čistiť alebo odpaľvať príslušenstvo, odpojte ho od siete.

Nástavce na šľahače, háky na cesto a otočnú misku umyte v teplej vode s trochu saponátu alebo v umývačke riadu.

## 6 Odkladanie

- 1 Napájací kábel
- 2 Napájací kábel
- 3 Napájací kábel
- 4 Napájací kábel
- 5 Napájací kábel
- 6 Napájací kábel
- 7 Napájací kábel
- 8 Napájací kábel
- 9 Napájací kábel
- 10 Napájací kábel
- 11 Napájací kábel
- 12 Napájací kábel
- 13 Napájací kábel
- 14 Napájací kábel
- 15 Napájací kábel
- 16 Napájací kábel
- 17 Napájací kábel
- 18 Napájací kábel
- 19 Napájací kábel
- 20 Napájací kábel
- 21 Napájací kábel
- 22 Napájací kábel
- 23 Napájací kábel
- 24 Napájací kábel
- 25 Napájací kábel
- 26 Napájací kábel
- 27 Napájací kábel
- 28 Napájací kábel
- 29 Napájací kábel
- 30 Napájací kábel
- 31 Napájací kábel
- 32 Napájací kábel
- 33 Napájací kábel
- 34 Napájací kábel
- 35 Napájací kábel
- 36 Napájací kábel
- 37 Napájací kábel
- 38 Napájací kábel
- 39 Napájací kábel
- 40 Napájací kábel
- 41 Napájací kábel
- 42 Napájací kábel
- 43 Napájací kábel
- 44 Napájací kábel
- 45 Napájací kábel
- 46 Napájací kábel
- 47 Napájací kábel
- 48 Napájací kábel
- 49 Napájací kábel
- 50 Napájací kábel
- 51 Napájací kábel
- 52 Napájací kábel
- 53 Napájací kábel
- 54 Napájací kábel
- 55 Napájací kábel
- 56 Napájací kábel
- 57 Napájací kábel
- 58 Napájací kábel
- 59 Napájací kábel
- 60 Napájací kábel
- 61 Napájací kábel
- 62 Napájací kábel
- 63 Napájací kábel
- 64 Napájací kábel
- 65 Napájací kábel
- 66 Napájací kábel
- 67 Napájací kábel
- 68 Napájací kábel
- 69 Napájací kábel
- 70 Napájací kábel
- 71 Napájací kábel
- 72 Napájací kábel
- 73 Napájací kábel
- 74 Napájací kábel
- 75 Napájací kábel
- 76 Napájací kábel
- 77 Napájací kábel
- 78 Napájací kábel
- 79 Napájací kábel
- 80 Napájací kábel
- 81 Napájací kábel
- 82 Napájací kábel
- 83 Napájací kábel
- 84 Napájací kábel
- 85 Napájací kábel
- 86 Napájací kábel
- 87 Napájací kábel
- 88 Napájací kábel
- 89 Napájací kábel
- 90 Napájací kábel
- 91 Napájací kábel
- 92 Napájací kábel
- 93 Napájací kábel
- 94 Napájací kábel
- 95 Napájací kábel
- 96 Napájací kábel
- 97 Napájací kábel
- 98 Napájací kábel
- 99 Napájací kábel
- 100 Napájací kábel

## 7 Záruka a servis

Ak sa vyskytne problém, potrebujete servisný zásah alebo doplnkové informácie, navštívte stránku [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine. Telefónna čiara navštívená v celosvetovom platnom zariadení bez. Ak sa vaše kábelové toto zariadenie nachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

## Slovenščina

### 1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejše uporabo.

### Oporozilo

- Motorne enote ne potaplajte v vodo, niti je ne spirajte pod tekočo vodo.
- Preden aparat priključite na napajanje, preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Če je omrežni kábel poškodovan, ga lahko zamenja samo proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali druga usposobljena oseba, da se izogne nevarnosti.
- Aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Aparat smejo uporabljati otroci. Aparat in kábel hranite izven dosegov otrok.
- Preden mešalnik priključite na električno omrežje, vanj vstavite metlice.
- Preden aparat vklopite, metlice pogreznite v sestavine.
- Če aparat pustite brez nadzora, preden ga začnete sestavljati, razstavljati ali čistiti, preden zamenjate nastavke ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo, aparat izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- Ne dotikajte se in ne vstavljajte predmetov v mehazem stojala mešalnika, predvsem ko uporabljate aparat.
- Enota mešalnika, stojalo in nosilec očistite z vlažno krpico.

### Pozor

- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavlja garancijo.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.
- Ne prekoračite količin in časov obdelave, ki so navedeni v uporabniškem priročniku.
- Neprekinjeno ne obdelujte več kot ene porcije. Pred nadaljevanjem obdelave počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.

## Note

- Raven hrupa = 86 dB [A]

## Elektromagnētina polja (EMF)

Tento Philips aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnētiskih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je prebrava uporaba glede na danes veljavne znanstvene doklade varna.

## Recikliranje

Še simbol pomeni, da izdelka ne smete odpašati skupaj z običajnimi gospodinjstvenimi odpadki (2012/19/EU).

Uporabljajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odložitvenim programom se preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

## 2 Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philips! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo naš Philips, izdelki registrirajte na spletnem mestu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).